



## Bedienungs- und Wartungsanleitung

Handreifenfüllmesser

**D**

**Zu Ihrer Sicherheit lesen Sie diese Anleitung bitte aufmerksam, bevor Sie die Installation, den Einsatz oder die Wartung des Handreifenfüllmessers vornehmen. Diese Bedienungsanleitung muss zur zukünftigen Bezugnahme aufbewahrt werden.**

### Allgemeines

Die vorliegende Bedienungsanleitung stellt einen festen Bestandteil des Produkts, welchem sie beigefügt ist, dar und muss zur zukünftigen Bezugnahme aufbewahrt werden. Bitte lesen Sie vor der Installation, Inbetriebnahme, Einstellung oder Wartung die im vorliegenden Handbuch enthaltenen Hinweise und Anleitungen aufmerksam durch, da sie wichtige Informationen bezüglich des sicheren Gebrauchs und der Wartung liefern. Um einen sicheren Gebrauch und eine korrekte Wartung zu gewährleisten, darf der Handreifenfüllmesser nur von einer mit den Inhalten der Bedienungsanleitung vertrauten Bedienperson benutzt werden. Die im vorliegenden Handbuch enthaltenen Informationen sind für einen korrekten Gebrauch des Handreifenfüllmessers und seiner Komponenten erforderlich und vervollständigen die Informationen, die zu den normalen technischen Kenntnissen der mit seiner Bedienung betrauten Personen zählen. Bezüglich weiterer Informationen oder spezieller Problemlösungen wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

### Einhaltung zu den CE-Richtlinien



**Folgende Richtlinien und Verordnungen wurden bei der Herstellung dieses Produktes beachtet:**

**Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Europäischen Union:**

Richtlinie 2014/30/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit (Neufassung) Text von Bedeutung für den EWR zuletzt geändert durch Verordnung (EU) 2018/1139

Richtlinie 2011/65/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (Neufassung) (Text von Bedeutung für den EWR)2:

Delegierte Richtlinie (EU) 2015/863 der Kommission vom 31. März 2015 zur Änderung von Anhang II der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates hinsichtlich der Liste der Stoffe, die Beschränkungen unterliegen (Text von Bedeutung für den EWR)

Delegierte Richtlinie (EU) (EU) 2018/741 Der Kommission vom 1. März 2018 zur Änderung — zwecks Anpassung an den wissenschaftlichen und technischen Fortschritt — des Anhangs III der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates hinsichtlich einer Ausnahme für Blei als Legierungselement in Kupfer (Text von Bedeutung für den EWR)

0,1 Gewichtsprozent je homogenen Werkstoff

Von der Beschränkung des Artikels 4 Absatz 1 ausgenommene Verwendungen

6c. Kupferlegierung mit einem Massenanteil von bis zu 4 % Blei

**Die jeweilige Konformitätserklärung in ihrer jeweils aktuellen und gültigen und rechtswirksamen Ausführung, stellen wir Ihnen auf Nachfrage gerne zur Verfügung.**

**Bei der Herstellung des Produktes kamen folgende Normen zum Einsatz:**

**Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden oder Angabe der sonstigen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:**

EN 61000-6-1:2007 Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 6-1: Fachgrundnormen - Störfestigkeit für Wohnbereich, Geschäfts- und Gewerbebereiche sowie Kleinbetriebe (IEC 61000-6-1:2005)

EN 61000-6-3 Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 6-3: Fachgrundnormen - Störaussendung für Wohnbereich, Geschäfts- und Gewerbebereiche sowie Kleinbetriebe (IEC 61000-6-3:2006); EN 61000-6-3:2007/A1:2011; EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012

DIN EN IEC 63000 Technische Dokumentation zur Beurteilung von Elektro- und Elektronikgeräten hinsichtlich der Beschränkung gefährlicher Stoffe (IEC 63000:2016); Deutsche Fassung EN IEC 63000:2018

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung der Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Name und Anschrift des Herstellers:

RIEGLER & Co. KG  
Schützenstraße 27  
72574 Bad Urach  
Tel +49 7125 9497-0  
info@riegler.de

Sowie Gegenstand der Erklärung ist: digitaler Handreifenfüllmesser.

### Technische Daten

- Arbeitsdruck: bis 12 bar (maximaler Betriebsdruck 12 bar / 175 psi)
- Abmessungen: 245 x 95 x 125 mm
- Nettogewicht: 0,746 kg
- Digitales Manometer (80mm Durchmesser)
- Elektrische Quelle DC 3V (2x AAA-Batterie – 1,5V)
- Automatische Nullpunkteinstellung
- Automatisches Ausschalten nach 15 Sekunden
- Genauigkeit 1,6%

### Steckerausführungen

Momentstecker



Hebelstecker



Tankstellenstecker



**Digitaler Handreifenfüllmesser mit Momentstecker, Schlauch drehbar**

Artikel Nr.	Typen Nr.
116963	39.023D

**Digitaler Handreifenfüllmesser mit Hebelstecker, Schlauch drehbar**

Artikel Nr.	Typen Nr.
116964	39.033D

**Digitaler Handreifenfüllmesser mit Hebelstecker, Schlauch drehbar**

Artikel Nr.	Typen Nr.
116965	39.043D

**Bestimmungsgemäße Verwendung**

Die bestimmungsgemäße Verwendung dieses Produktes ist, als Handreifenfüllmesser eingesetzt zu werden. Es ist ausschließlich zum Kontrollieren, Befüllen oder Ablassen von Luft an Reifen vorgesehen. Jeder anderweitige Gebrauch muss als unsachgemäß angesehen werden. Die Herstellerfirma lehnt jegliche Haftung für Schäden oder Unfälle ab, die sich aus dem unsachgemäßen Gebrauch des Handreifenfüllmessers oder aus der Nichteinhaltung der Sicherheitsvorschriften ableiten. Jegliche Beeinträchtigung oder Abänderung des Geräts, die nicht vorher genehmigt wurde, entlässt den Hersteller aus der Haftung für daraus entstehende oder damit in Verbindung zu bringende Schäden.

**Allgemeine Sicherheitshinweise; Erläuterung**
**Erläuterung verwendeter Symbole**

	Allgemeines Gebotszeichen
	Allgemeines Verbotssymbol
	Allgemeines Warnzeichen
	Anleitung beachten
	Handschutz benutzen
	Schutzkleidung benutzen
	Das Elektrogerät darf nicht im Hausmüll entsorgt werden.


**Risiken bei unsachgemäßem Gebrauch**

- Handreifenfüllmesser niemals auf den menschlichen Körper oder Tiere richten.
- Keinesfalls die empfohlenen Höchstwerte für den Betriebsdruck überschreiten.
- Vor der Ausführung von Demontage-, Reinigungs- oder Wiedermontagearbeiten am Handreifenfüllmesser stets den Luftdruck ablassen und von der Druckluftversorgung trennen.

**Gesundheitliche Risiken**


- Während des Gebrauchs des Handreifenfüllmessers stets geeignete Schutzkleidung für den Körper tragen.
- Der Nutzer sollte sich mit Funktion und Inbetriebnahme des Gerätes vertraut machen.

**Weitere Risiken**


Es ist verboten, den Handreifenfüllmesser in den Arbeitsbereichen von Maschinen wie Förderbänder etc. während deren Betrieb zu benutzen.  
Es ist verboten, den Handreifenfüllmesser für einen anderen Zweck als das Füllen von Reifen einzusetzen.

**Auspacken**

Nach Entfernen der Verpackung die Unversehrtheit des Geräts sicherstellen und überprüfen, dass keinerlei Teile sichtbar beschädigt sind. Im Zweifelsfall das Gerät nicht benutzen und sich an den Hersteller wenden.

**Inbetriebnahme**


Um einen sicheren Gebrauch und eine korrekte Wartung zu gewährleisten, darf der Handreifenfüllmesser nur von einer mit den Inhalten der Bedienungsanleitung vertrauten Bedienperson benutzt werden. Nach Entfernen der Verpackung sicherstellen, dass das Produkt unversehrt ist, wobei überprüft wird, dass keine sichtbar beschädigten Teile vorhanden sind.

- Am Installationsort ist eine geeignete Druckluftversorgung vorhanden.
- Bevor der Handreifenfüllmesser an die pneumatische Druckluftversorgung angeschlossen wird, sicherstellen, dass kein Druck in der Leitung vorhanden ist.
- Die Leitung der Druckluft an das Verbindungsstück des Handreifenfüllmessers anschließen.

**Bedienung**

**ACHTUNG**

- Der Reifendruck wird von dem Fahrzeughersteller vorgegeben und ist je nach Fahrzeugart unterschiedlich.
- Den vom Hersteller- und/oder Fahrzeughersteller angegebenen Druckwert, auf den der Reifen gefüllt wird, aufmerksam kontrollieren. Ein falscher Reifendruck kann zum Platzen des Reifens führen.

<b>Drucküberwachung</b>	Den am Ende des Füllschlauches angebrachten Stecker auf das Reifenventil aufstecken. Durch Drücken des „ON-Knopfes“ kann der Druck im Inneren des Reifens auf dem Digitalmanometer abgelesen werden.
<b>Aufpumpen</b>  	Wenn der Reifendruck niedriger als der von dem Fahrzeughersteller angegebene ist: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Den am Ende des Füllschlauches angebrachten Stecker auf das Reifenventil aufstecken.</li> <li>• Durch Drücken des „ON-Knopfes“ den aktuellen Druck im Inneren des Reifens prüfen.</li> <li>• Zum Füllen muss der Hebel ganz durchgezogen werden.</li> <li>• Langsam befüllen und regelmäßig stoppen und den Druck im Reifen überprüfen.</li> <li>• Auf diese Weise weiter verfahren, bis der gewünschte Druck erreicht ist.</li> <li>• Den Stecker vom Reifenventil abtrennen.</li> </ul> Den Reifen langsam befüllen und regelmäßig stoppen um den Druck zu überprüfen! Ein zu langes Betätigen des Hebels kann zum Platzen des Reifens durch Überdruck führen!
<b>Luft ablassen</b>	Wenn der Reifendruck höher als der vom Hersteller angegebene ist: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Den am Ende des Füllschlauches angebrachten Stecker auf das Reifenventil aufstecken.</li> <li>• Durch Drücken des „ON-Knopfes“ den aktuellen Druck im Inneren des Reifens prüfen.</li> <li>• Zum Luft ablassen den Hebel langsam ziehen.</li> <li>• Langsam den Druck ablassen und regelmäßig stoppen und den Druck im Reifen überprüfen.</li> <li>• Auf diese Weise weiter verfahren, bis der gewünschte Druck erreicht ist.</li> <li>• Den Stecker vom Reifenventil abtrennen.</li> </ul>
<b>Gerät ausschalten</b>	Das Gerät schaltet sich bei Nichtbedienung automatisch aus. Manuell kann das Gerät zusätzlich durch drücken und dreisekündiges Halten des „On“-Knopfes“ ausgeschaltet werden.

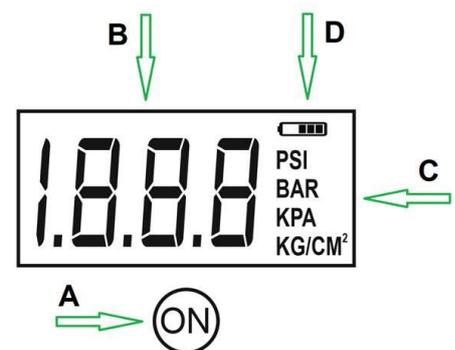
**Hinweise zu den Anzeigenelementen**

A: Durch Drücken des “On-Knopfes” wird das Gerät eingeschaltet. Gleichzeitig lässt sich damit zwischen den Einheiten psi, bar, kPa oder kg/cm<sup>2</sup> wählen. Die gewählte Einheit ist auch bei der nächsten Nutzung des Handreifenfüllmessers voreingestellt. Durch Drücken und dreisekündiges Halten des „On-Knopfes“, bei eingeschaltetem Manometer, schaltet sich das Gerät aus.

B: Anzeige des Reifendrucks

C: Einheit

D: Anzeige des Batteriestands



**Wartung und Instandhaltung**

	<p><b>ACHTUNG</b></p> <p>Vor Ausführung von Wartungsarbeiten am Handreifenfüllmesser muss dieser von der Förderleitung der Druckluft abgetrennt werden; die im Innern des Handreifenfüllmessers befindliche Luft muss abgelassen werden. Es ist verboten, die Wartung des Handreifenfüllmessers vorzunehmen, wenn das hiermit betraute Personal keine entsprechende Einweisung erhalten hat.</p> <p>Es ist verboten, die Wartung des Handreifenfüllmessers vorzunehmen, ohne hierbei Original-Ersatzteile zu verwenden.</p>
---	---

	<p>Zur Gewährleistung der Leistungsfähigkeit des Geräts und zu seinem korrekten Betrieb ist es unerlässlich, die Anweisungen des Herstellers zu beachten und die Reinigung und periodisch gewöhnliche Wartung vorzunehmen.</p> <p><b>Es muss absolut vermieden werden, den Handreifenfüllmesser fallen zu lassen oder einer Stoßeinwirkung auszusetzen.</b></p>
---	---

## Batteriewechsel

	<p><b>ACHTUNG</b></p> <p>Vor Batteriewechsel beim digitalen Handreifenfüllmesser stets den Luftdruck ablassen und von der Druckluftversorgung trennen.</p>
---	--



Den Füllschlauch geräteseitig abschrauben und entfernen.



Den Gummischutz über den Füllschlauch-Anschluss stülpen und das Batteriefach freilegen.



Das Batteriefach öffnen, die alten Batterien entfernen und durch neue ersetzen. (Auf korrekte Polarität achten!) Im Anschluss das Batteriefach wieder schließen, den Gummischutz wieder überstülpen und den Füllschlauch anbringen.

Funktionsprüfung nach Batteriewechsel durch Drücken des „ON-Knopfes“.

## Lagerung, Außerbetriebnahme, Wiederinbetriebnahme

### Entsorgungshinweis

	<p><b>Entsorgung</b></p> <p>Leere Batterien nicht über den Hausmüll entsorgen. Sammelbehälter für leere Batterien sind überall zu finden, wo Batterien verkauft werden.</p> <p>Das Gerät darf nicht im Hausmüll entsorgt werden.</p> <p>Zum Verschrotten muss der Handreifenfüllmesser in einen betriebsunfähigen Zustand versetzt werden.</p>
---	--